Skater Hockey Inline Hockey

Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

	Team / Mannschaft / Club Società	League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	Payerne Capitals	D1
CLUB 2	Aumont Loggers I	D1

Lieu / Ort / Location / Luogo	Payerne	Date / Datum / Date / Data	12.11.2016
Start / Beginn / Début / Inizio	17:30	End / Ende / Fin / Fine	19:16
Match Number / Index / Spiel-Nr / Indice di gara	A128		
Championship / Meisterschaft / Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft / Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier / Tournoi / Tomeo		Cup / Pokal / Coupe / Coppa	
Other / Sonstiges / Autre / Altro		Spectators / Zuschauer / Spectateurs / Spettatori	8

	No Card / Liz. No Lic. / Tess.	Surname / Name / Vorename / Vorname No Lic. / Tess. Prénom / Nome	Signature / Firma / Unterschrift
Time Keeper / Chronométreur	16791	BIELMANN Angélique	
Official scorer / Marqueur	16792	CATTALINI Dana	
Referee 1 / Arbitre 1	2130	MICHEL Stéphane	
Referee 2 / Arbitre 2	2966	BREGNARD Alain	
Tech. Director / Directeur tech.			

RESULT

PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND / INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time / Drittel / Tiers / Tempo	0	4
2 Time / Drittel / Tiers / Tempo	1	4
3 Time / Drittel / Tiers / Tempo	3	1
Overtime / Verl. / Prol. / Sup.	0	0
Penalty / Rigori	0	0

FINAL

CLUB 1	CLUB 2
4	9

Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore: **Aumont Loggers I**

CAPTAIN 1 — Signature / Unterschrift / Firma

CAPTAIN 2 — Signature / Unterschrift / Firma

Referee Comments / SR-Bemerkung / Remarques arb.

1 Payerne Capitals

Nr. No.		Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
KP	C	BIELMANN Christophe				2038
96	A	FABBRONI Cédric				1651
31	G	SERMET Loïc	X	X	X	3454
	G					
48		BIELMANN Nicolas				2915
77		BURGY Romain				2208
98		COLLAUD Michaël				1646
68		CHUARD Patrick				2088
88		ROCHETTE Raphaël				2297
82		GIVEL Florent				2047

COACH: Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome — Signature — 2038

BIELMANN Christophe

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit / Temps	G	A	T	Time / Zeit / Temps	G	A	T
36:58	88	82	1				
44:49	96	82	2				
55:07	48	88	3				
58:13	88	96	4				

TOTAL: 4

TIME OUT

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit / Temps	Nr. No.	min	Start	End / Ende / Fin / Fine	code
43:13	68	2	00:00	45:13	S1
50:01	98	2	00:00	51:53	M1

TOTAL: 4 min

2 Aumont Loggers I

Nr. No.		Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
KP	C	BUCHS Thierry				1572
88	A	AYER Denis				1494
20	G	BARRAS Lionel	X	X	X	2936
	G					
66		VOLERY Guillaume				2106
86		CURRAT Laurent				1077
90		VOLERY Julien				1574
96		BERCHIER Maxime				1354
91		GROGNUZ Thierry				1849

COACH: Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome — Signature — 1077

CURRAT Laurent

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit / Temps	G	A	T	Time / Zeit / Temps	G	A	T
02:37	96	88	1				
06:38	90	HC	2				
09:00	KP		3				
12:17	96	88	4				
29:37	KP		5				
30:18	91	HC	6				
37:19	KP	88	7				
37:30	91	KP	8				
51:53	88	90	9				

TOTAL: 9

TIME OUT: X

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit / Temps	Nr. No.	min	Start	On / Ende / Fin / Fine	code
32:24	KP	2	00:00	34:24	E
45:49	66	2	00:00	47:49	H

TOTAL: 4 min